

THE INSTITUTE OF LITHUANIAN LITERATURE AND FOLKLORE
LITHUANIAN STUDIES IN TEXTUAL SCHOLARSHIP I

DAIVA KRIŠTOPAITIENĖ

Editions of
Kristijonas Donelaitis Works
Textual problems



VILNIUS 2007

LIETUVIŲ LITERATŪROS IR TAUTOSAKOS INSTITUTAS
LIETUVIŲ TEKSTOLOGIJOS STUDIJOS I

DAIVA KRIŠTOPAITIENĖ

Kristijono Donelaičio
raštų leidimai:
tekstologinės problemos



VILNIUS 2007

T U R I N Y S

PRATARMĖ	9
ĮVADAS	15
1. Donelaičio raštų leidimų istorijos apžvalga	15
2. Donelaičio raštų leidimo ir redagavimo tyrimai	24
I. TEKSTŲ IŠDĖSTYMAS IR JŲ REDAGAVIMAS	29
1. Tekstų išdėstymas (leidimų sankloda)	29
2. Teksto redagavimas	32
2. 1. Kupiūros ir prirašymai	32
2. 2. Rašyba	39
2. 2. 1. Rašmenų sistema Donelaičio autografuose ir jo kūrybos leidimuose	40
2. 2. 2. Žodžių rašymas drauge ir skyrium	42
2. 2. 2. 1. Neiginio <i>ne/ne-</i> rašymas	42
2. 2. 2. 2. Dalelyčių <i>gi, jau, per</i> rašymas	51
2. 2. 2. 3. Žodžių junginių, kurių vienas narys sutrumpėjęs, rašymas	53
2. 2. 2. 4. Prielinksninių konstrukcijų rašymas	54
2. 2. 3. Nosinių balsių rašymas	56
2. 2. 3. 1. Žodžių šaknyje	56
2. 2. 3. 2. Žodžių galūnėse	57
2. 2. 4. Ilgųjų ir trumpųjų balsių rašymas	59
2. 2. 5. Balsio <i>a</i> ir dvibalsio <i>ai</i> rašymas po minkštojo priebalsio	62
2. 2. 6. Balsių <i>e</i> ir <i>ė</i> rašymas	64
2. 2. 7. Didžiųjų raidžių rašymas	65

2. 3. Skyryba	68
2. 3. 1. Sakinių skyryba	69
2. 3. 1. 1. Šauktuko vartojimas po jaustukų, dalelyčių ir kreipinių (benarių sakinių)	69
2. 3. 1. 2. Brūkšnio vartojimas pastraipų gale	71
2. 3. 2. Sakinio dalių ir dėmenų skyryba	72
2. 3. 2. 1. Vienarūšių sakinio dalių su jungtukais <i>ir(gi), ar</i> skyrimas	72
2. 3. 2. 2. Dažnas kabliataškio vartojimas	73
2. 3. 2. 3. Dvitaškio vartojimas prieš jungtuką <i>nės(a)</i>	74
2. 3. 2. 4. Išskirtinių sakinio dalių skyrimas	75
2. 3. 3. Tiesioginės kalbos skyrimas	80
2. 4. Fonetika	82
2. 4. 1. Balsių numetimas ir išmetimas	83
2. 4. 2. Veiksmažodžių su priesagomis <i>-inti, -yti</i> rašymas	85
2. 4. 3. Priebalsių kietumo ir minkštumo žymėjimas	88
2. 4. 4. Priebalsio <i>j</i> tarimas ir rašymas po lūpinių priebalsių ir žodžio pradžioje	93
2. 4. 5. Priebalsių asimiliacija ir jos žymėjimas	95
2. 4. 6. Atskirų žodžių fonetikos redagavimas	96
2. 5. Morfologija	98
2. 5. 1. Kaityba	99
2. 5. 1. 1. Linksniavimas: Dviskaita. Vienaskaita / daugiskaita	99
2. 5. 1. 2. Asmenavimas	108
2. 5. 1. 3. Kiti veiksmažodžių kaitybos atvejai	110
2. 5. 2. Daryba	113
2. 5. 2. 1. Vardažodžių daryba	113
2. 5. 2. 2. Veiksmažodžių ir veiksmažodinių formų daryba	115
2. 5. 2. 3. Prieveiksmių daryba	117
2. 6. Sintaksė	120
2. 6. 1. Linksnių vartojimo atvejai	120
2. 6. 2. Prielinksnių vartojimas	125

2. 6. 3. Sakinių jungimas	128
2. 6. 4. Žodžių tvarka sakinyje	130
2. 6. 5. Žodžio <i>rods</i> vartojimas	132
2. 7. Leksika	133
2. 7. 1. Donelaičio leksikos bruožai	133
2. 7. 2. Donelaičio leksikos redagavimas jo raštų leidimuose	138
II. LEIDIMŲ PRIDEDAMIEJI TEKSTAI	149
1. Liudviko Rėzos leidimo įvadinis straipsnis	149
2. Augusto Schleicherio įvadinis straipsnis	155
3. Georgo Heinricho Ferdinando Nesselmanno įvadinis straipsnis	157
4. 1897 ir 1914 m. leidimų straipsniai	161
5. 1940 m. leidimo straipsnis	162
6. 1941 m. leidimo straipsniai	164
7. 1945 m. leidimo straipsnis	169
8. 1950 m. leidimo straipsniai	173
9. 1977 m. leidimo straipsniai	180
10. 1983 m. leidimo straipsnis	192
11. 1994 m. leidimo pratarmė	193
12. Apibendrinimas	195
III. KOMENTARAI	199
1. Realijų ir tekstologiniai komentarai	199
2. Žodynėliai	225
IŠVADOS	257
SUTRUMPINIMAI	271
ŠALTINIAI	273
LITERATŪRA	275
SUMMARY	281
ASMENVARDŽIŲ RODYKLĖ	291